

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SZENDVICSSÜTŐ
ST-618

HAUSER®

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú háztartási készüléket vásárolt. A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek.

A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy segítségére lehessen!



MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a **HAUSER ST-618** típusú szendvicssütő az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati feszültség: 220-240V ~50/60 Hz

Teljesítményfelvétel: 700-800 W

Érintésvédelmi osztály: I.

Kérjük mindig figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót, mielőtt csatlakoztatja a hálózathoz a készüléket, hogy elkerülje a nem rendeltetésszerű használat során kialakult sérüléseket. A „Biztonsági tudnivalók” részre különös figyelmet szenteljen!

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el annak tájékoztatóját!
A készülék nem rendeltetésszerű használata balesetveszélyes, ezért az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindig tartsa be!
A készülék csak háztartási használatra alkalmas!
Tilos a készüléket a szabadban működtetni!
Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült! Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne kezdje meg a készülék használatát, minél hamarabb vigye szakszervizbe!
A csomagolóanyagok kisgyermekekre veszélyesek lehetnek, ezért tartsa megfelelő távolságra tőlük.

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében TILOS a készüléket fürdőkád, mosdó vagy mosogató közvetlen közelében használni, valamint

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékkel illetve
- bárminemű mechanikai sérülés esetén használni!



Figyelem! Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közelében.

Ha a készülék vízbe esik, azonnal áramtalanítsa, és ne nyúljon utána!
Újabb használat előtt nézesse meg szakemberrel!
Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket!
Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék címkéjén jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója megfelelően földelt-e!
A készülék csak felügyelet mellett használható!
Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, az olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatót kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.
Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
A készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek csak 8 év felett végezhetik, felügyelet mellett.

Tartsa a berendezést és vezetékeit, ahol a 8 év alatti gyermekek nem érhetik el. Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózatból! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha áram alatt van! Használaton kívül mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket!

A rövid vezeték megakadályozza a személyi sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztül esést.

Az elektromos csatlakozóvezetékét ne akassza tűzhely, munkalap fölé! A készülék vagy annak vezetéke ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely közelébe!

A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető. Figyeljen arra is, hogy a lelógó vezeték asztal vagy pult szélén balesetveszélyes!

Biztonságos áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetékét!

A készülékhez csak a gyártó által mellékelt kiegészítők és a gyártó által biztosított alkatrészek használhatóak.

Ne tegye a készüléket közvetlen napfényre vagy hőforrások közelébe!

FONTOS: A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

Ha véletlenül leejtette a készüléket, következő használat előtt mindenképpen nézesse meg szakszervizben szakemberrel.

A meghibásodott készüléket (beleértve a hálózati csatlakozóvezetékét is) csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

A vezeték cseréje speciális eszközöket igényel, ezért sérült vezeték cseréjét csak szakszerviz végezheti.

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervizhez segítségért! Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket.

Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat! Soha ne tekerje fel a hálózati vezetékét a készülékre, mert az a kábel sérüléséhez vezet.

Nedves kézzel soha ne próbálja a készüléket feszültségmentesíteni, a dugaljából a dugót kihúzni!

A csatlakozózsín sérülése áramütést okozhat!

A hőkioldó nem szándékos visszakapcsolása által okozott veszély elhárítása érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóval – például időkapcsolóval hálózatra kapcsolni, vagy olyan áramkörbe iktatni, amelyet valamely szolgáltató rendszeresen be- és kikapcsol.

A készüléket tilos távvezérlő rendszerrel használni.

Ne használjon erős tisztítószer, karcoló súrolószer a készülék tisztításához!

SZENDVICSSÜTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK:



Figyelem! A készülék felszíne felhevül használat közben, égési sérülések elkerülése érdekében soha ne érintse meg azt működés közben!

A fogókat is óvatosan fogja meg, edényfogó használata javasolt.

Használaton kívül és tisztításkor mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket! Tárolás előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen kihűlt és száraz állapotban van!

ELSŐ HASZNÁLAT

- A legelső használat előtt, még mielőtt a készüléket csatlakoztatná az áramforráshoz, nedves ruhával törölje át a belső melegítő lapokat, majd hagyja teljesen megszáradni!
- Ezután kenje be vékonyan vajjal, margarinnal vagy étolajjal!

MELEGSZENDVICS KÉSZÍTÉSE

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatba!
- Zárja össze a szendvicssütőt! Amíg a készülék melegszik, készítse elő a szendvicset!
- Bekapcsoláskor a piros jelzőlámpa világít.
- A zöld jelzőlámpa bekapcsolódása jelzi, hogy a készülék elérte a sütési hőmérsékletet.
- Nyissa fel a készüléket, majd tegyen egy-egy szelet szendvicskenyeret az alsó lapra! (Ízlés szerint a kenyérszelet lappal érintkező oldalát megvajazhatja.)
- Tegye a szelet kenyérre a töltelékét! (ízlés szerint pl. sonka sajt, majonéz stb.)
- Helyezze rá a másik szelet kenyeret, igazítsa el kissé és tömörítse! Miközben ezt a műveletet végzi, ügyeljen arra, nehogy a forró készülékekhez érjen! A tölteléktől függően esetleg gőz is keletkezhet!
- Zárja le a készülék fedelét! Tilos a melegítő lapokat nagy erővel összenyomni!
- Nagyon fontos, hogy ne használjon túl vastag szelet kenyeret, és túl sok töltelékét! Használjon előre felszeletelt, vékony toast kenyeret!
- A szendvics 2–5 perc alatt elkészül, mivel azonban a sütési időt több, a kezelési útmutatóban nem meghatározható tényező befolyásolja, ez az időtartam csak tájékoztató jellegű.
- A sütési időt befolyásolhatja a kenyér és a töltelék vastagsága, nedvességtartalma.
- Nyissa fel a sütő fedelét! Egy fa szedőlapát segítségével vegye ki az elkészült szendvicset!
- Fém eszközt ne használjon, mert a sütőlap felülete megsérül!
- Ha újabb szendvicset szeretne készíteni, zárja le újra a készülék fedelét, amíg ismét eléri a megfelelő hőmérsékletet!
- A sütés befejeztével húzza ki a csatlakozót, majd hagyja teljesen kihűlni a készüléket, mielőtt tisztítaná!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem! Tisztítás előtt áramtalanítani kell a készüléket. A készüléket tilos bármilyen folyadékba, mártani!

- Törölje le száraz ruhával a készülék belsejét, így távolítsa el a morzsát és az egyéb ételmaradékokat!
- Tilos a sütőfelületet bármilyen durva felületű tárggyal tisztítani! Ha ételmaradék ragadt a sütőlapra, tegyen rá néhány csepp étolajat, hogy fellazuljon!
- A külső felületet nedves, mosószeres ruhával lehet tisztítani!

További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a **www.hauser.eu** weboldalra.

Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

Szerviz és vevőszolgálat: **06 1/700 4379**

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Ez a termék az Európai Közösség EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti. Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkal együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet! Az elhasznált elektromos készülékeke gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!

Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaviheti.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!



RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

SANDWICH MAKER
ST-618



STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!

Vă mulțumim pentru încredere, că ați cumpărat un aparat electrocasnic marca HAUSER! Aparatul este rezultatul celei mai recente dezvoltări tehnice, unul dintre aparatele estetice, cu o construcție exigentă și de bună calitate ale producătorului. În cursul proiectării sa acordat o atenție deosebită fiabilității. Condiția de bază a funcționării fiabile este utilizarea corectă, prin urmare vă rugăm ca înaintea punerii în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le, pentru a vă putea fi oricând de folos.



CERTIFICAT DE CALITATE

În calitate de importator și distribuitor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) certificăm că sandwich makerul tip **HAUSER ST-618** corespunde următoarelor specificații tehnice:

Tensiune de alimentare: 220-240 V ~50/60 Hz
Putere: 700-800 W
Clasa de protecție la atingere: I.

Vă rugăm, ca înainte de a conecta aparatul la rețea, să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a evita deteriorările datorate folosirii neconformă destinației. Acordați o atenție deosebită părții „Instrucțiuni de siguranță”.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție până la capăt instrucțiunile de utilizare și să respectați instrucțiunile de folosire, pentru ca să puteți beneficia cu satisfacție de serviciile aparatului.

Păstrați instrucțiunile de utilizare, pentru al putea consulta și în viitor în scopul folosirii corecte a aparatului. Dacă oferiți cadou aparatul, înmânați totodată și instrucțiunile de utilizare.

Acest aparat a fost proiectat strict pentru utilizare casnică. Dacă nu utilizați în mod corespunzător, conform destinației sau nu utilizați aparatul conform instrucțiunilor de folosire, pierdeți garanția și comerciantul nuși asumă nici o responsabilitate pentru daunele provocate.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de vârstă peste 8 ani sau de persoane cu deficiență fizică, senzitivă sau mentală, respectiv de cei care nu dispun de experiența necesară, numai în cazul în care sunt supravegheați, sau dacă o asemenea persoană îi supraveghează, informează în legătură cu utilizarea aparatului, care este totodată răspunzătoare pentru siguranța lor.

Țineți aparatul și cablul de alimentare al acestuia departe de copiii sub vârsta de 8 ani! Copii nu au voie să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea aparatului nu poate fi făcută de către copii, numai în cazul în care aceștia au îndeplinit 8 ani și doar sub supraveghere.

În vederea evitării electrocutării, este **INTERZISĂ** utilizarea aparatului în imediata apropiere a căzii de baie, a chiuvetei, respectiv

- introducerea aparatului în apă sau în alte lichide,
- utilizarea aparatului cu cablul deteriorat,
- utilizarea aparatului dacă prezintă deteriorări mecanice.



Atenție: Nu utilizați aparatul lângă cada de baie, duș, chiuvetă sau un vas plin cu apă.

Cablul de alimentare să nu se atingă de suprafețe fierbinți.

Desfășurați complet de pe suportul cablu al aparatului, în caz contrar se poate supraîncălzi. Dacă din greșeală ați scăpat aparatul, solicitați să fie verificat de atelierul service. Deteriorările din interiorul aparatului pot provoca electrocutări. La verificarea, reglarea și repararea aparatului sunt necesare instrumente speciale și cunoștințe deosebite: în nici un caz să nu încercați să desfaceți carcasa aparatului, să nu umblați în interiorul aparatului și să nu încercați să reparați aparatul acasă. Aparatele defectate (inclusiv deteriorarea cablului de alimentare) pot fi reparate doar de specialiști.

Orice intervenție externă în aparat cauzează pierderea dreptului la garanție. Este interzisă conectarea aparatului prin intermediul unui întrerupător exterior cu temporizator sau utilizarea aparatului prin intermediul unui sistem de telecomandă. Când scoateți cablul de alimentare din priză, cu o mână apăsați priza de perete, iar cu cealaltă trageți de ștecher. Deteriorarea cablului prelungitor poate provoca electrocutare.

Nu atingeți părțile fi erbinți ale aparatului.

În timpul funcționării aparatului pentru a asigura ventilația lui, nu așezați nici un obiect în raza de 20 cm a aparatului. Nu folosiți aparatul pe o suprafață care se poate deteriora ușor din cauza căldurii.

Nu folosiți aparatul în aer liber. Nu folosiți aparatul în preajma aparatelor care emit căldură (ca de exemplu plită electrică, cuptor). Aparatul poate fi conectat doar la un cablu prelungitor corespunzător.

Se poate întâmpla ca aparatul să nu funcționeze în mod corespunzător în cazul în care rețeaua de curent este suprasolicitată.

Instalația nu poate fi folosită cu cărbuni ori material combustibil lichid.

Nu folosiți aparatul deteriorat. Nu folosiți după funcționare necorespunzătoare sau cu cablu sau ștecher deteriorat. După folosire scoateți totdeauna ștecherul din priză. Așteptați totdeauna până când aparatul se răcește complet și doar după aceea duceți-l la service. Înainte de al duce la service, curățați aparatul.

Cablul scurt împiedică accidentele personale ca de exemplu încurcarea în cablu sau căderea peste cablu. Cablu prelungitor pentru legarea aparatului la rețea, poate fi procurat în oricare magazin de specialitate. Cablul prelungitor trebuie ales cu discernământ. Cablul prelungitor trebuie să corespundă tensiunii AC230V și să aibă trei fire, cu legare la pământ. Cablul prelungitor trebuie amplasat în așa mod, încât să nu treacă peste covoare, sau pe suprafața mesei de unde copilul poate să tragă aparatul asupra lui, sau să se împiedice în cablu, sau din greșeală să cadă.

Nu folosiți alte accesorii decât cele ale producătorului.

Părțile accesibile ale aparatului în timpul funcționării se pot înfi erbânta.

Prindeți cu grijă și mânerul, se recomandă folosirea cârpei de bucătărie.

Când aparatul nu este utilizat și înaintea curățării lui opriți aparatul și deconectați de la rețeaua de curent: umiditatea în preajma aparatului poate fi o sursă de pericol și în cazul în care aparatul este oprit.

Înainte de a începe să curățați aparatul, lăsați-l să se răcească complet.

Nu folosiți ori depozitați aparatul într-un loc unde poate cădea în apă. Nu umblați la aparat, dacă acesta a căzut în apă, ci scoateți imediat cablul din priză.

Aparatul nu poate fi folosit cu cărbuni ori material combustibil lichid.

Nu puneți aparatul aproape de suprafețe fi erbinți, de soba de gătit sau de cuptor.

Nu lăsați cablul să atârne pe lângă marginea mesei sau a suprafeței de lucru.

Înainte de depozitare verificați dacă aparatul sa răcit complet și este în stare uscată.

Fabricantul, respectiv comerciantul nuși asumă nici o responsabilitate pentru daunele, accidentele provocate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului.



Atenție: Suprafața aparatului se încălzește în timpul funcționării, de aceea pentru a evita leziunile produse prin arsuri, nu atingeți niciodată aparatul în timpul funcționării.

PRIMA FOLOSIRE

- Înainte de prima folosire ștergeți cu o cârpă umedă plăcile de încălzire interioare, apoi lăsați-le să se usuce complet.
- După aceasta ungeți le subțire cu unt, margarină sau ulei comestibil.

PREGĂTIREA SANDVICIURILOR CALDE

- Conectați aparatul la rețea.
- Închideți sandwich makerul. Până când aparatul se încălzește pregătiți sandviciurile.
- Când porniți aparatul, ledul indicator roșu luminează.
- Aprinderea ledului indicator verde semnalizează faptul că aparatul a atins temperatura de prăjire.
- Deschideți aparatul și puneți câte o felie de pâine pentru sandvici pe placa de jos. (După gust puteți unge cu unt partea sandviciului care intră în contact cu placa.)
- Puneți umplutura pe pâine.
- Așezați deasupra cealaltă felie de pâine, aranjați-o un pic și apăsați-o. În timp ce efectuați acest lucru, aveți grijă să nu atingeți aparatul fi erbinte. În funcție de umplutură, se pot produce și aburi.
- Închideți capacul aparatului. Este interzisă presarea cu putere a plăcilor de încălzire.
- Este foarte important să nu folosiți felii prea groase de pâine și prea multă umplutură.
- Sandviciul se pregătește în 2-5 minute, dar deoarece timpul de prăjire poate fi influențat de mai mulți factori care nu pot fi prevăzuți în aceste instrucțiuni, această perioadă de timp are doar caracter informativ.
- Timpul de prăjire poate fi influențat de grosimea pâinii și a umpluturii, de procentul de umiditate.
- Deschideți capacul aparatului. Scoateți sandviciul pregătit cu o lopățică din lemn. Nu folosiți ustensile metalice, deoarece se poate deteriora suprafața plăcii de prăjire.
- Dacă doriți să pregătiți alte sandviciuri, închideți din nou capacul aparatului, până ce acesta ajunge iarăși la temperatura corespunzătoare.
- După ce terminați prăjirea, scoateți aparatul din priză, apoi lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l curăța.

ESTE INTERZISĂ CURĂȚAREA APARATULUI PRIN IMERSARE ÎN APĂ.

- Ștergeți interiorul aparatului cu o cârpă uscată astfel îndepărtând fi rimiturile și alte rămășițe de mâncare.
- Este interzisă curățarea plăcilor de prăjire cu orice fel de obiecte dure. Dacă se prind rămășițe de mâncare pe placă, puneți câteva picături de ulei pentru ca acestea să se desfacă.
- Carcasa exterioară poate fi curățată cu o cârpă umedă îmbibată cu detergent.

Pentru alte informații și recomandări consultați portalul nostru **www.hauser.eu**. Pe pagina noastră cu conținut continuu actualizat, puteți găsi idei cu privire la utilizarea aparatului, cât și alte curiozități.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Acest produs îndeplinește cerințele stabilite în Directivele Uniunii Europene: EMC 2014/30/UE; LVD 2014/35/UE; RoHS 2011/65/UE. Produsul HAUSER cumpărat de Dumneavoastră corespunde caracteristicilor tehnice prezentate în instrucțiunile de utilizare.

CÂMPURI ELECTROMAGNETICE (EMF)

Acest aparat corespunde cerințelor stabilite de standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF). În cazul în care utilizați aparatul conform instrucțiunilor de utilizare, potrivit cunoștințelor științifice actuale, aparatul poate fi folosit cu siguranță.

Instalația electrică are componente care fac parte din categoria deșeurilor periculoase asupra mediului înconjurător. Acestea nu le adunați împreună cu deșeurile menajere, deoarece ajungând între deșeurile solide ale localității, pot polua în mod considerabil mediul înconjurător. Colectarea aparatelor electrice uzate se face separat, de aceea folosiți sistemul de preluare și colectare existent. După data de 13 august 2005, cu ocazia cumpărării aparatelor noi, la locul cumpărării puteți preda aparatele electrice uzate.

Aparatele astfel preluate, după ce au fost demontate de specialiști, sunt preluate în mod corespunzător de întreprinderile care au contractat această activitate.

Mediul înconjurător este moștenirea nepoților noștri, protejarea lui este interesul și responsabilitatea noastră, a tuturor. Sprijiniți și Dumneavoastră această tendință!

